

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL**

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
<u>GWASANAETHAU CYMDEITHASOL AC IECHYD</u>						
Byrddau Iechyd Lleol a'r Ymddiriedolaethau a Chyllidebau Canolog - Gwariant Refeniw	3,372,200	3,495,635	29,393	3,525,028	3,525,028	3,525,028
Byrddau Iechyd Lleol a'r Ymddiriedolaethau a Chyllidebau Canolog - Derbyniadau Refeniw	-58,729	-60,801		-60,801	-60,801	-60,801
Cyfalaf yr Ymddiriedolaethau a Chyfalaf y Byrddau Iechyd Lleol	97,926	111,600		111,600	111,600	111,600
Byrddau Iechyd Lleol a'r Ymddiriedolaethau (Taliadau Cyfalaf, Dibrisiant a Darpariaethau'r Awdurdodau	103,194	85,094		85,094	85,094	85,094
Cyfrif dwbl dibrisiant yn nyraniad y Byrddau Iechyd Lleol a Chyfalaf yr Ymddiriedolaethau	-102,993	-106,626		-106,626	-106,626	-106,626
Byrddau Iechyd Lleol ac Ymddiriedolaethau'r GIG	3,411,598	3,524,902	29,393	3,554,295	3,554,295	3,554,295
Addysg a Hyfforddiant	149,666	149,666	-103	149,563	149,563	149,563
Tribiwnlysoedd a Phwyllgorau Ymgynghori	2,696	2,696		2,696	2,696	2,696
Addysg a Hyfforddiant	152,362	152,362	-103	152,259	152,259	152,259
Taliadau Contract I Feddygon Teulu, Deintyddion etc.	391,060	566,749		566,749	566,749	566,749
Incwm oddi wrth Ddeintyddion	-27,000	-27,952		-27,952	-27,952	-27,952
Gwasanaethau Iechyd Teuluol	364,060	538,797	0	538,797	538,797	538,797
PHLS/NBSB a mentrau canolog	13,682	13,682	-38	13,644	13,644	13,644
Iechyd y Cyhoedd (gan gynnwys brechiadau)	2,188	6,833		6,833	6,833	6,833
Ymchwil a Datblygu	17,330	17,978		17,978	17,978	17,978
Cronfa Anghydraddoldebau Iechyd	6,122	6,122		6,122	6,122	6,122
Gwella Iechyd	39,322	44,615	-38	44,577	44,577	44,577
Hybu Iechyd	2,326	2,655		2,655	2,655	2,655
Rheoli Tybaco	1,070	1,993		1,993	1,993	1,993
Grantiau i Gyrrff Gwirfoddol	220	220		220	220	220
Gwella Iechyd	3,616	4,868	0	4,868	4,868	4,868
Yr Asiantaeth Safonau Bwyd - Cyfredol	2,277	2,277	75	2,352	2,352	2,352
Safonau Bwyd	2,277	2,277	75	2,352	2,352	2,352
Bwydydd Lies	8,300	11,000		11,000	11,000	11,000
Bwydydd Lies	8,300	11,000	0	11,000	11,000	11,000

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL**

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Grantiau Cynnal Gwasanaethau Plant a Theuluoedd	5,524	5,624		5,624	5,624	5,624
Gwasanaethau Plant	25,206	31,056		31,056	31,056	31,056
Comisiynydd Plant	1,250	1,300	100	1,400	1,400	1,400
Cymorth gan gynnwys Gofal Plant	40,723	43,973	-100	43,873	43,873	43,873
Plant	72,703	81,953	0	81,953	81,953	81,953
Gwasanaethau Cymdeithasol Personol - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	6,477	6,477		6,477	6,477	6,477
Gwasanaethau Cymdeithasol Personol - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	6,477	6,477	0	6,477	6,477	6,477
Gwasanaethau Cymunedol i Oedolion	66,608	71,146	-700	70,446	70,446	70,446
Gweithredu Papur Gwyn Gwasanaethau Cymdeithasol	3,150	3,150		3,150	3,150	3,150
Strategaeth Pobl Hyn	950	3,000		3,000	3,000	3,000
Gofal Hyblyg a Chydweithio	10,000	12,200		12,200	12,200	12,200
Gweithredu Adolygiad Wanless		24,950		24,950	24,950	24,950
Trosglwyddiadau'r DWP (Lwfansau Preswyl)		25,620		25,620	25,620	25,620
Y Strategaeth Genedlaethol ar gyfer Cynhalwyr	6,025	6,040		6,040	6,040	6,040
Ymchwil / Cyhoeddusrwydd	1,305	1,305		1,305	1,305	1,305
Costau Casglu Yswiriant Gwladol	906	906		906	906	906
Gwasanaethau Iechyd a Chymdeithasol eraill	88,944	148,317	-700	147,617	147,617	147,617
Ansawdd a Gweithlu'r Gwasanaethau Cymdeithasol	6,738	8,738		8,738	8,738	8,738
Rhaglen Cymorth Hyfforddiant	4,374	5,374		5,374	5,374	5,374
Arolygiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol (Cymru): Dibrisiant a Chost Cyfalaf	38	38		38	38	38
Arolygiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol (Cymru)	11,150	14,150	0	14,150	14,150	14,150
Gwasanaethau Cymdeithasol ac Iechyd o'r swm hwm: Dibrisiant (4)	12,491	12,491		12,491	12,491	12,491
GWASANAETHAU CYMDEITHASOL AC IECHYD - CYFANSWM	4,160,809	4,529,718	28,627	4,558,345	4,558,345	4,558,345

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
<u>LLYWODRAETH LEOL</u>						
Grant Cynnal Refeniw (1)	3,055,159	3,206,450	-58,280	3,148,170	3,148,170	3,148,170
Dyfarniadau am Wasanaeth a Roddwyd		1,300		1,300	0	0
Cyllid Heddlu (Trethi Annomestig & Grant Cynnal Refeniw)	142,647	157,700		157,700	157,700	157,700
Grant Cymhelliant Perfformiad	30,000	30,000		30,000	30,000	30,000
Cronfa Amddifadedd	3,000	20,000	0	20,000	20,000	20,000
Refeniw Awdurdod Lleol	3,230,806	3,415,450	-58,280	3,357,170	3,355,870	3,355,870
Costau Casglu Arderethi Annomestig	5,172	5,172		5,172	5,172	5,172
Costau Casglu Ardrethi Annomestig	5,172	5,172	0	5,172	5,172	5,172
Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol	354	354		354	354	354
Comisiwn Safonau: taliadau eithriadol CLAW	400	400		400	400	400
Arolygiadau'r Gwerth Gorau: Grant i'r Comisiwn Archwilio	1,750	1,500		1,500	1,500	1,500
Asiantaeth y Swyddfa Brisio - Gwasanaeth Trethu a Phrisio	10,433	8,951		8,951	8,951	8,951
Gwasanaethau Cyfreithiwr y Trysorlys	3	3		3	3	3
Tribiwnlysoedd Prisio	1,000	1,000		1,000	1,000	1,000
Llogau ar Gyfalaf ar Ystad Sifil	7	7		7	7	7
Gwariant Amrywiol Llywodraeth Leol	912	912		912	912	912
Cynllun Bellwin	1	1		1	1	1
Grant Cyfalaf Tywydd Garw / Peryglon Amgylcheddol	0	500		500	500	500
Prosiectau TG Awdurdodau Lleol (GRF)	5,325	0		0	0	0
Cymorth i Awdurdodau Lleol: Grant i Syniad	1,042	1,292		1,292	1,292	1,292
Y Swyddfa Brisio a gwasanaethau Llywodraeth Leol eraill - a oedd yn anghywir ar y Gyllideb Atodol	21,227	14,920	0	14,920	14,920	14,920
LLYWODRAETH LEOL: o'r swm hwm: Dibrisiant (4)	3	3		3	3	3
LLYWODRAETH LEOL - CYFANSWM	3,257,205	3,435,542	-58,280	3,377,262	3,375,962	3,375,962

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
<u>CYFIAWNDER CYMDEITHASOL AC ADFYWIO</u>						
Grantiau Tai Cymdeithasol (GTC)	56,800	56,800		56,800	56,800	56,800
Derbyniadau/Ad-daliadau GTC yn dilyn gwerthu eiddo	-400	-400		-400	-400	-400
GTC - Cyfalaf: Troseddwy'r ifanc/camddefnyddio sylweddau	0	3,000		3,000	3,000	3,000
Grant Tai Cymdeithasol	56,400	59,400	0	59,400	59,400	59,400
Grant Refeniw Tai a Chymorth - Refeniw: Troseddwy'r ifanc / camddefnyddio sylweddau	0	700		700	700	700
Grant Refeniw Tai Cynaledig	14,092	14,092		14,092	14,092	14,092
Grant Refeniw Tai Cynaledig	14,092	14,792	0	14,792	14,792	14,792
Tai Awdurdodau Lleol - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	154,539	0		0	0	0
Cymeradwyaethau Credyd Atodol Tai Awdurdodau Lleol	52,550	0		0	0	0
Lwfans Atgyweiriadau Mawr		108,000		108,000	108,000	108,000
Benthyca Darbodus ar gyfer Tai		103,200		103,200	103,200	103,200
Tai - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol / Cymeradwyaethau Credyd Atodol	207,089	211,200	0	211,200	211,200	211,200

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL**

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Asiantaethau Gwella Cartrefi	3,250	3,335		3,335	3,335	3,335
Digartrefedd a Chysgu yn yr Awyr Agored (Grantiau I Fudiadau Gwirfoddol)	4,700	4,917		4,917	4,917	4,917
Ymchwil/Arolygiadau/Gwerthusiadau/Cyhoeddusrwydd/Ffioedd a Chodi Tâl	1,884	1,884		1,884	1,884	1,884
Cynllun Effeithlonrwydd Ynni yn y Cartref	13,388	14,121		14,121	14,121	14,121
Rhaglen Rheoleiddio ac Arolygu	300	300		300	300	300
Trosglwyddo stoc/meithrin gallu ac annog cymunedau i helpu'i gilydd	300	500		500	500	500
Hybu Rheoli Tai	390	429		429	429	429
Treuliau swyddogion rhent	2,043	0		0	0	0
Grant Rheoli Tai Cymdeithasol	1,833	1,783		1,783	1,783	1,783
GTC - Rheolaeth Cylledib Tai ar Gyfer Pobl Dduon a Lleiafrifoedd Ethnig	200	200		200	200	200
Diogelwch Tan Cymunedol	4,000	5,000		5,000	5,000	5,000
Falfiau gwrthlosgi/synwryddion carbon monocsid	250	500		500	500	500
Rhaglen addasiadau brys	1,000	1,000		1,000	1,000	1,000
Trwyddedu tai aml - ddeiliadaeth	0	1,000		1,000	1,000	1,000
Cefnogi Pobl	420	420		420	420	420
Cefnogi Pobl (GRF)	23,000	26,000		26,000	27,000	27,000
Refeniw Tai Arall	56,958	61,389	0	61,389	62,389	62,389
Cymhorthdal y Cyfrif Refeniw Tai - yr Eifen dai	0	0		0	0	0
Y Cyfrif Refeniw Tai - Cymhorthdal Ad-daliadau Rhent	194,000	168,000	28,000	196,000	191,000	191,000
Cymhorthdal Cyfrif Refeniw Tai (GRF) (2)	194,000	168,000	28,000	196,000	191,000	191,000

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Dibenion Cymunedol	34,464	32,014		32,014	32,014	32,014
Rhaglen Adfywio Canol Trefi	8,397	11,097		11,097	11,097	11,097
Rhaglen Cyfleusterau Cymunedol	5,665	7,665		7,665	7,665	7,665
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	17,843	17,843		17,843	17,843	17,843
Dibenion Cymunedol	66,369	68,619	0	68,619	68,619	68,619
Ymddiriedolaethau Groundwork	684	684		684	684	684
Ymddiriedolaeth Adfywio'r Meysydd Glo	0	1,420		1,420	1,420	1,420
Adfywio arall	684	2,104	0	2,104	2,104	2,104
Grant Gwasanaethau Trais yn y Cartref	1,582	1,582		1,582	1,582	1,582
Cronfa Cymunedau Mwy Diogel	2,533	3,533		3,533	3,533	3,533
Mentrau Alcohol a Chyffuriau	6,279	10,660		10,660	10,660	10,660
Cymunedau Mwy Diogel	10,394	15,775	0	15,775	15,775	15,775
Ffordd i Ffyniant - yr economi gymdeithasol	284	389		389	389	389
Ffordd i Ffyniant - yr economi gymdeithasol	284	389	0	389	389	389
Cymorth I'r Sector Gwirfoddol/Gwirfoddoli	7,912	6,912		6,912	6,912	6,912
Cefnogaeth i'r Sector Gwirfoddol	7,912	6,912	0	6,912	6,912	6,912
Hyrwyddo Cydraddoldeb	470	555		555	555	555
Gwaith Maes ar Gydraddoldeb	75	50		50	50	50
Strategaeth Gwaith Maes	75	50		50	50	50
Cydraddoldeb	620	655	0	655	655	655
Cyfiawnder Cymdeithasol ac Adfywio: Cronfa wrth Gefn		2,000		2,000	2,000	2,000
CYFIAWNDER CYMDEITHASOL AC ADFYWIO - CYFANSWM	614,802	611,235	28,000	639,235	635,235	635,235

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
<u>YR AMGYLCHEDD, CYNLLUNIO A CHEFN GWLAD</u>						
Ymchwil gynllunio	420	420		420	420	420
Cytundeb lefel gwasanaeth yr Arolwg Ordnans	500	500		500	500	500
Arolygiaeth Gynllunio	2,450	2,350		2,350	2,350	2,350
Cynllunio, Cyhoeddusrwydd a Gwasanaethau	507	512		512	512	512
Comisiwn Dylunio Cymru	200	200		200	200	200
Ardoll Agregau	1,650	1,650		1,650	1,650	1,650
Setliad Llywodraeth Leol - Adnoddau ar gyfer Cynllunio	1,000	2,000		2,000	2,000	2,000
Cynllunio ar gyfer Ynni Adnewyddadwy	124	0		0	0	0
Cymorth Cynllunio Cymru	0	100		100	100	100
Cynllunio	6,851	7,732	0	7,732	7,732	7,732
Traenio prifwythiennol ac amddiffyn rhag llifogydd Asiantaeth yr Amgylchedd	2,536	3,500		3,500	3,500	3,500
Traenio prifwythiennol ac Amddiffyn yr Arfordir ac Amddiffyn rhag Llifogydd	3,690	3,700		3,700	3,700	3,700
Adfywio a Gwasanaethau Lleol eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	1,630	1,630		1,630	1,630	1,630
Cymeradwyaeth Credyd Atodol	300	300		300	300	300
Amddiffyn yr Arfordir ac Amddiffyn rhag Llifogydd	8,156	9,130	0	9,130	9,130	9,130
Ymchwil Amgylcheddol, Cyhoeddusrwydd a Chostau Cyfreithiol	543	578		578	578	578
Grwpiau a Chyhoeddusrwydd Bywyd Gwyllt a Chefn Gwlad	45	50	-45	5	5	5
Mapio Swm Amgylcheddol	250	400		400	400	400
Grantiau dwr	509	509		509	509	509
Gwasanaethau Amgylcheddol eraill	1,347	1,537	-45	1,492	1,492	1,492
Refeniw y Parciau Cenedlaethol	9,529	10,229		10,229	10,229	10,229
Parciau Cenedlaethol	9,529	10,229	0	10,229	10,229	10,229

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Cyngor Cefn Gwlad Cymru: Costau Gweinyddol	13,820	13,820	9,048	22,868	22,868	22,868
Cyngor Cefn Gwlad Cymru: Gwariant Cyfredol	40,331	41,231	-7,680	33,551	33,551	33,551
Cyngor Cefn Gwlad Cymru: Derbyniadau Cyfredol	-17,382	-17,382		-17,382	-17,382	-17,382
Cyngor Cefn Gwlad Cymru: Gwariant Cyfalaf	2,259	2,259		2,259	2,259	2,259
Cyngor Cefn Gwlad Cymru: Dibrisiant a Chost Cyfalaf	1,348	1,348		1,348	1,348	1,348
Cyngor Cefn Gwlad Cymru	40,376	41,276	1,368	42,644	42,644	42,644
Asiantaeth yr Amgylchedd	15,865	19,660		19,660	19,660	19,660
Dibrisiant a Chost Cyfalaf	1,850	1,850		1,850	1,850	1,850
Asiantaeth yr Amgylchedd	17,715	21,510	0	21,510	21,510	21,510
Cronfa Datblygu'r Amgylchedd	1,000	1,000		1,000	1,000	1,000
Amgylchedd Cymru	827	947		947	947	947
Gwasanaethau Cefn Gwlad Eraill	30	95	45	140	140	140
Grantiau Cefn Gwlad	1,857	2,042	45	2,087	2,087	2,087
Strategaeth Wastraff	24,244	29,544		29,544	29,544	29,544
Prosiectau TG Wastraff (GRF)	5,000	0		0	0	0
Strategaeth Wastraff	29,244	29,544	0	29,544	29,544	29,544
Ardaloedd Cadwraeth Arbennig	155	155		155	155	155
Rheoliadau Cynefinoedd	155	155	0	155	155	155
Datblygu Cynaliadwy	932	932		932	932	932
Datblygu Cynaliadwy	932	932	0	932	932	932
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	18,324	18,324		18,324	18,324	18,324
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	18,324	18,324	0	18,324	18,324	18,324

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Tir Mynydd DU	30,479	30,479		30,479	30,479	30,479
Tir Mynydd DU (Gwariant a reolir yn flynyddol) CE (2)	5,521	5,521		5,521	5,521	5,521
Tir Mynydd	36,000	36,000	0	36,000	36,000	36,000
Cynlluniau Cefnogi'r Farchnad (Gwariant a reolir yn flynyddol) CE (2)	151,907	151,906		151,906	151,906	151,906
Cynlluniau Cefnogi'r Farchnad	151,907	151,906	0	151,906	151,906	151,906
Cynlluniau Coedwigaeth y CE (2)	201	201		201	201	201
Cynlluniau Amaeth-Amgylcheddol Eraill y (GRF) CE (2)	3,710	3,710		3,710	3,710	3,710
Cynllun Trosi Organig (GRF) CE (2)	1,251	1,251		1,251	1,251	1,251
Cynlluniau Coedwigaeth y DU	261	261		261	261	261
Cynlluniau Amaeth-Amgylcheddol Eraill y DU	3,900	3,200		3,200	3,200	3,200
Cynllun Trosi Organig: DU	1,761	1,761		1,761	1,761	1,761
Taliadau gweddilliol	1	1		1	1	1
Tir Gofal	16,400	14,400		14,400	14,400	14,400
Cynllun Amaeth-Amgylcheddol Treialu Lefel Mynediad	40	400		400	400	400
Grant Prosesu a Marchnata CE & DU	2,048	1,800		1,800	1,800	1,800
Addasu Ffermydd DU	2,100	2,100		2,100	2,100	2,100
Prosesu a Marchnata Grantiau - Cymunedau Arian Cyfatebol Amcan 1	3,456	3,456		3,456	3,456	3,456
Addasu Ffermydd -	3,332	3,332		3,332	3,332	3,332
Y Cynllun Datblygu Gwledig / Rhaglen y Cronfeydd Strwythurol	38,461	35,873	0	35,873	35,873	35,873

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL**

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Leader +	1,000	1,000		1,000	1,000	1,000
Erthygl 33 Datblygu Cymunedol	1	800		800	800	800
Adfywio a Datblygu Cymunedol - Prosiectau	1,500	1,000		1,000	1,000	1,000
Adfywio a Datblygu Cymunedol - Meithrin Gallu	500	500		500	500	500
Gwylfa Wledig Cymru	0	300		300	300	300
Gwasanaethau Cefnogi Siopau Gwledig - Prosiectau	500	200		200	200	200
Gwasanaethau Cefnogi Siopau Gwledig - Meithrin Galluoedd	250	250		250	250	250
Yr Is-adran Polisi Cefn Gwlad	3,751	4,050	0	4,050	4,050	4,050
Cynlluniau Grant Cyfalaf y CE a'r DU	396	100		100	100	100
Datblygu'r Farchnad	350	350		350	350	350
Grantiau PILOT (LEADER)	50	0		0	0	0
Canolfan Organig Cymru		240		240	240	240
Grantiau Gwastraff Fferm		50		50	50	50
Taliadau a Derbyniadau ADAS	1,108	1,108		1,108	1,108	1,108
Costau a Derbyniadau Pwllperian	39	39		39	39	39
Dibrisiant Pwllperian a Chost Cyfalaf (TGA)	46	46		46	46	46
Sgiliau entrepreneuriaidd ar gyfer pobl ifanc yng nghefn gwlad	250	200		200	200	200
Datblygu Bwyd a Ffermio	2,239	2,133	0	2,133	2,133	2,133
Rhaglen datblygu gwledig	1,365	900		900	900	900
Rhaglen datblygu gwledig	1,365	900	0	900	900	900

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Dileu Brwselosis - arall	6	6		6	6	6
Taliadau a Derbyniadau Profi Llaeth	81	81		81	81	81
Taliadau a Derbyniadau Lladd TB	1,819	1,000		1,000	1,000	1,000
Cefnogi'r Gwasanaeth Milfeddygol Gwladol : Dileu'r TB	2,000	1,500		1,500	1,500	1,500
Amrywiol wasanaethau Cymorth Anifeiliaid	2	250		250	250	250
Genoteipio Defaid Cymreig	3,000	3,000	0	3,000	3,000	3,000
Trosglwyddo Pwerau o ran Iechyd Anifeiliaid		1,200		1,200	1,200	1,200
Taliadau: y Labordy Gwyddonol Canolog	283	283		283	283	283
DERBYNIADAU: Cynllun ymchwilio i fywyd gwyllt	-42	-42		-42	-42	-42
Cofrestru Gwartheg Buches	600	0		0	0	0
Gwiriadau Iechyd a Lles	150	150	-37	113	113	113
Iawndal Defaid	600	450		450	450	450
Iechyd Anifeiliaid	8,499	7,878	-37	7,841	7,841	7,841
Taliadau - Asiantaeth yr Amgylchedd	800	800		800	800	800
Cynlluniau Pysgodfeydd	557	1,057		1,057	1,057	1,057
Grantiau harbwr pysgodfeydd	11	11		11	11	11
Pwyllgorau Pysgodfeydd Mor	100	0		0	0	0
Arian Cyfalaf Cyffredinol y Grantiau Harbyrau	11	11		11	11	11
Llaeth Ysgol	1,400	1,600		1,600	1,600	1,600
Polisi Amaethyddiaeth a Physgodfeydd	2,879	3,479	0	3,479	3,479	3,479
Gweithredu Diwygio'r PAC	0	1,700		1,700	1,700	1,700
Arolygiadau a Monitro Diogelwch Bwyd a'r Amgylchedd	658	658		658	658	658
Pwyllgorau, ymchwiliadau etc	53	53		53	53	53
Cyhoeddusrwydd	700	700		700	700	700
Gwasanaethau Amaethyddol eraill	1,411	3,111	0	3,111	3,111	3,111

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Gwasanaethau Iechyd Planhigion	232	132		132	132	132
Cyngor Arbenigol ar Blaleiddiaid ac Iechyd Planhigion	25	25		25	25	25
Gwasanaethau Iechyd Planhigion	257	157	0	157	157	157
Costau Gweithredu'r Comisiwn Coedwigaeth	2,300	2,300		2,300	2,300	2,300
Grantiau'r Comisiwn Coedwigaeth (Crynswth)	6,900	7,100		7,100	7,100	7,100
Grantiau Coetir a Gyllidir gan yr UE (GRF) (2)	600	600		600	600	600
Comisiwn Coedwigaeth	9,800	10,000	0	10,000	10,000	10,000
Derbyniadau Cyfredol Menter Coedwigaeth	-19,800	-16,000		-16,000	-16,000	-16,000
Costau Gweithredu Menter Coedwigaeth	24,450	24,450		24,450	24,450	24,450
Gwariant Amgylcheddol a Chymdeithasol	4,350	3,500		3,500	3,500	3,500
Gwariant Cyfalaf Menter Coedwigaeth	1,200	500		500	500	500
Derbyniadau Cyfalaf Menter Coedwigaeth	-500	-3,000		-3,000	-3,000	-3,000
Cost y Cyfalaf	8,458	8,458		8,458	8,458	8,458
Menter Coedwigaeth	18,158	17,908	0	17,908	17,908	17,908
o'r swm hwm: Dibrisiant (4)	2,688	2,688		2,688	2,688	2,688
YR AMGYLCHEDD, CYNLLUNIO A CHEFN GWLAD - CYFANSWM	409,213	415,806	1,331	417,137	417,137	417,137

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
<u>DATBLYGU ECONOMAIDD A THRAFNDIAETH</u>						
Cymorth Rhanbarthol Dewisol - Projectau a Chefnogaeth i Wella Busnes	45,719	62,627		62,627	62,627	62,627
Masnach Ryngwladol	6,218	6,978		6,978	6,978	6,978
Cysylltiadau Rhyngwladol	1,300	1,381		1,381	1,381	1,381
Dylunio a Thechnoleg Arloesol	6,409	6,409		6,409	6,409	6,409
Ynni a'r Amgylchedd	2,590	2,970		2,970	2,970	2,970
Y Strategaeth Cyfradd Geni Busnesau	4,000	4,250		4,250	4,250	4,250
Cronfa Ymelwa ar Wybodaeth	6,000	9,500	0	9,500	9,500	9,500
RSA A CHEFNOGAETH ARALL I FUSNESAU	72,236	94,115	0	94,115	94,115	94,115
Rhwydwaith y Sector Cyhoeddus	3,000	3,000		3,000	3,000	3,000
Cymru Ar-lein - Rhaglen Mentro Mwy	1,020	1,020		1,020	1,020	1,020
Telegyfathrebu Band Llydan	8,230	10,030		10,030	10,030	10,030
Telegyfathrebu Band Llydan: Dibrisiant a Ghost Cyfalaf (GRF)	305	282		282	282	282
Seilwaith o Gyngor TGCh	12,555	14,332	0	14,332	14,332	14,332

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Cronfa Llwybr i Ffyniant	460	665		665	665	665
Cronfa Ffordd i Ffyniant - Cyllid Cyfatebol	19,000	19,000		19,000	19,000	19,000
Hwyluswyr yr Ewro	500	500		500	500	500
Cronfa Llwybr i Ffyniant	19,960	20,165	0	20,165	20,165	20,165
Awdurdod Datblygu Cymru: Costau Rhedeg	31,059	31,049		31,049	31,049	31,049
Awdurdod Datblygu Cymru: Gwariant Cyfalaf	83,506	83,506		83,506	83,506	83,506
Awdurdod Datblygu Cymru: Derbyniadau Cyfalaf	-28,000	-27,930		-27,930	-27,930	-27,930
Awdurdod Datblygu Cymru: Gwariant Cyfredol	86,289	86,789		86,789	86,789	86,789
Awdurdod Datblygu Cymru: Gwariant Cyfredol - Cyllid Cymru	4,099	4,099		4,099	4,099	4,099
Awdurdod Datblygu Cymru: Derbyniadau Cyfredol	-6,000	-6,000		-6,000	-6,000	-6,000
Awdurdod Datblygu Cymru: NLF/PDC	1,000	1,000		1,000	1,000	1,000
Awdurdod Datblygu Cymru: Dibrisiant a Chost Cyfalaf	32,059	32,059		32,059	32,059	32,059
Awdurdod Datblygu Cymru: Darpariaethau	1,100	1,100		1,100	1,100	1,100
Partneriaeth Cronfeydd Strwythurol WDA	1,878	1,878		1,878	1,878	1,878
Awdurdod Datblygu Cymru	206,990	207,550	0	207,550	207,550	207,550
Trosglwyddiadau o Lywodraeth Leol I Gorfforaeth Datblygu Bae Caerdydd	15,819	15,819		15,819	15,819	15,819
Trosglwyddiadau o Lywodraeth Leol I Gorfforaeth Datblygu Bae Caerdydd	15,819	15,819	0	15,819	15,819	15,819

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Bwrdd Croeso Cymru: Costau Rhedeg	5,168	5,168		5,168	5,168	5,168
Bwrdd Croeso Cymru: Gwariant Cyfredol	13,724	14,024		14,024	14,024	14,024
Bwrdd Croeso Cymru: Derbyniadau Cyfredol	-400	-400		-400	-400	-400
Bwrdd Croeso Cymru: Gwariant Cyfalaf	3,550	3,550		3,550	3,550	3,550
Bwrdd Croeso Cymru: Dibrisiant a Chost Cyfalaf	215	215		215	215	215
Bwrdd Croeso Cymru	22,257	22,557	0	22,557	22,557	22,557
Gwasanaethau Cymorth Ewropeaidd Amrywiol	750	750		750	750	750
Gwerthuso, Ymchwil a Chyhoeddusrwydd	395	645		645	645	645
Datblygu Economaidd arall	1,145	1,395	0	1,395	1,395	1,395
Cronfa Datblygu Rhanbarthol Ewrop	114,251	144,398		144,398	144,398	144,398
Cronfa Gymdeithasol Ewrop	58,000	71,895		71,895	71,895	71,895
Cymorth Rhaglen Cronfeydd Strwythurol Ewrop	779	779		779	779	779
FIFG	1,470	1,684		1,684	1,684	1,684
EAGGF	12,400	15,881		15,881	15,881	15,881
Projectau'r Awdurdodau Lleol - Cronfa Llwybr i Ffyniant	33,588	33,588		33,588	33,588	33,588
SCEC - Cyllid Ewropeaidd	220,488	268,225	0	268,225	268,225	268,225

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Astudiaethau	1,051	1,051		1,051	1,051	1,051
Blaen Raglen Cefnffyrdd	36,530	39,530		39,530	39,530	39,530
Dylunio Adeiladau Cyllido a Gweithredu Ffyrdd: Darpar Dollau	16,000	16,000		16,000	16,000	16,000
Atgyweirio ac Uwchraddio	20,349	20,949		20,949	20,949	20,949
Adnewyddu ffyrdd a phontydd	22,800	27,800		27,800	27,800	27,800
Cynnal a Chadw Arferol	28,900	28,900		28,900	28,900	28,900
Prynu cerbydau a chyfarpar	170	370		370	370	370
Prynu Tir ac Adeiladau (gan gynnwys: Cost trosglwyddo perchenogaeth)	6,615	7,215		7,215	7,215	7,215
Gweithgareddau cynnal a hybu rhaglenni ac atodol	6,719	7,319		7,319	7,319	7,319
Trafnidiaeth Gyhoeddus - Cymorth Uniongyrchol	21,251	21,388	-137	21,251	21,251	21,251
Grantiau Cyfalaf	1,000	2,000		2,000	2,000	2,000
Derbyniadau	-1,270	-1,270		-1,270	-1,270	-1,270
Cost y Cyfalaf (GRF) (3)	233,499	233,499		233,499	233,499	233,499
Dibrisiant	150,168	150,168		150,168	150,168	150,168
Cefnffyrdd, Traffyrdd a Gwasanaethau Trafnidiaeth	543,782	554,919	-137	554,782	554,782	554,782
Grant Trafnidiaeth	75,343	80,843		80,843	80,843	80,843
Grantiau Awdurdodau Lleol Eraill	7,472	8,722		8,722	8,722	8,722
Prisiau Gostyngol			33,848	33,848	33,848	33,848
Grant Trafnidiaeth a Grantiau ALI eraill	82,815	89,565	33,848	123,413	123,413	123,413
Grant Gwasanaethau Trafnidiaeth Leol	8,550	8,800		8,800	8,800	8,800
Grant Gwasanaethau Trafnidiaeth Leol	8,550	8,800	0	8,800	8,800	8,800
Ffyrdd - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	19,809	19,809		19,809	19,809	19,809
Ffyrdd - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	19,809	19,809	0	19,809	19,809	19,809
Bute Avenue Cyfnod 2	2,500	2,000		2,000	2,000	2,000
Gorfodaeth Gollyngiadau o Gerbydau	250	250		250	250	250
Cymorth ar gyfer y Consortiwm Trafnidiaeth Rhanbarthol	500	500		500	500	500
Trafnidiaeth Amrywiol	3,250	2,750	0	2,750	2,750	2,750
o'r swm hwm: Dibrisiant (4)	152,041	152,041		152,041	152,041	152,041
DATBLYGU ECONOMAIDD A THRAFNIDIAETH - CYFANSWM	1,229,656	1,320,001	33,711	1,353,712	1,353,712	1,353,712

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
<u>ADDYSG A DYSGU GYDOL OES</u>						
Cefnogaeth Arall ar Gyfer Dysgu	15,895	14,657		14,657	14,657	14,657
Cefnogi Hyfforddiant a Menter	15,895	14,657	0	14,657	14,657	14,657
Gyrfaoedd Cymru	34,000	35,000		35,000	35,000	35,000
Cyfarwyddyd i Ieuenctid ac Oedolion	34,000	35,000	0	35,000	35,000	35,000
Cyngor Cenedlaethol - Dysgu ac Addysgu Cymru: Costau Rhedeg	19,342	20,342		20,342	20,342	20,342
Cyngor Cenedlaethol - Dysgu ac Addysgu Cymru: Gwariant Cyfredol	477,780	512,672	0	512,672	512,672	512,672
Cyngor Cenedlaethol - Dysgu ac Addysgu Cymru: Derbyniadau Cyfredol	-13,000	-13,000		-13,000	-13,000	-13,000
Cyngor Cenedlaethol - Dysgu ac Addysgu Cymru: Dibrisiant / Chost Cyfalaf	728	728		728	728	728
Cyngor Cenedlaethol - Darpariaeth ar gyfer dyledion drwg	20	20		20	20	20
Dysgu ac Addysgu Cymru	484,870	520,762	0	520,762	520,762	520,762
Cyngor Cyllido Addysg Uwch: Costau Rhedeg	1,944	1,944		1,944	1,944	1,944
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru: Gwariant Cyfredol	330,116	342,261		342,261	342,261	342,261
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru : Derbyniadau Cyfredol	-20,217	-10,926		-10,926	-10,926	-10,926
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru: Gwariant Cyfalaf	13,546	18,396		18,396	18,396	18,396
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru : Gwariant Cyfalaf y Gronfa Seilwaith Ymchwil Wyddonol	9,291	0		0	0	0
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru : Dibrisiant / Chost Cyfalaf	224	224		224	224	224
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru : Ymgeisio yn Uwch	8,000	10,000		10,000	10,000	10,000
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru	342,904	361,899	0	361,899	361,899	361,899
Cronfeydd Mynediad Myfyrwyr	59,235	43,235	-334	42,901	42,901	42,901
Cronfeydd Mynediad Myfyrwyr	59,235	43,235	-334	42,901	42,901	42,901

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Asiantaeth Ieuenctid Cymru - Cyfredol	2,922	3,532	0	3,532	3,532	3,532
Prosiect dysgu ar gyfer pobl 14-19 oed yng Nghymru	0	1,500	0	1,500	1,500	1,500
Hybu Dysgu Gydol Oes	2,922	5,032	0	5,032	5,032	5,032
Y Cyngor Addysgu Cyffredinol	0	1,500	0	1,500	1,500	1,500
Recriwtio Athrawon a Hyfforddi at Statws Athro Cymwysedig	13,430	13,030		13,030	13,030	13,030
Datblygu a Chynorthwyo Athrawon	1,940	2,128	-33	2,095	2,095	2,095
Cymorth gweinyddol yn yr ysgolion	2,917	2,917	-2,917	0	0	0
Addysg : Ailstrwythuro	18,287	19,575	-2,950	16,625	16,625	16,625
Ysgolion a Gynorthwyir yn Wirfoddol - Cyfalaf	9,500	9,500		9,500	9,500	9,500
Grant Gwella Adeiladau Ysgolion	36,725	42,725		42,725	42,725	42,725
Cymorth Ariannol/Ysgolion a Gynorthwyir yn Wirfoddol	-40	-40		-40	-40	-40
Cyfalaf Ysgolion	46,185	52,185	0	52,185	52,185	52,185
Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	54,939	54,939		54,939	54,939	54,939
Addysg - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	54,939	54,939	0	54,939	54,939	54,939
Arain Refeniw Ychwanegol i Ysgolion	35,500	35,000		35,000	35,000	35,000
Grantiau ar gyfer addysg plant teithwyr	800	900		900	900	900
Grantiau cynnal addysg a hyfforddiant	33,810	23,810		23,810	23,810	23,810
Grant Cynnal Addysg a Hyfforddiant	70,110	59,710	0	59,710	59,710	59,710

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL**

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
ACCAC - Costau Rhedeg	4,134	4,578		4,578	4,578	4,578
ACCAC: Gwariant Cyfredol	7,776	8,069		8,069	8,069	8,069
ACCAC: Derbyniadau Cyfredol	-75	-75		-75	-75	-75
ACCAC: Gwariant Cyfalaf	80	80		80	80	80
ACCAC: Dibrisiant / Chost Cyfalaf	145	145		145	145	145
ACCAC	12,060	12,797	0	12,797	12,797	12,797
Arolygon Ysgol Eraill	33	33		33	33	33
Gwella perfformiad ysgolion	217	217		217	217	217
Cefnogi'r Cwricwlwm	2,941	3,925	0	3,925	3,925	3,925
Strategaeth TG Addysg	5,401	4,601	-42	4,559	4,559	4,559
Techniquet	1,772	1,352		1,352	1,352	1,352
Mentrau Addysg Rhyngwladol	481	501		501	501	501
Ymchwil a Gwasanaethau Addysg	1,821	2,046		2,046	2,046	2,046
Y Blynyddoedd Cynnar a Chymorth i Ddisgyblion	18,725	23,405	-132	23,273	23,273	23,273
Gweithgareddau Llywodraethwyr Ysgolion	332	332	0	332	332	332
Addysg arall	31,723	36,412	-174	36,238	36,238	36,238
Rhaglen	4,663	5,033	0	5,033	5,033	5,033
Gwariant Cyfalaf	392	445	0	445	445	445
Dibrisiant a Chost Cyfalaf	356	384	0	384	384	384
Cyflogau ac Yswiriant Gwladol	6,089	6,533	0	6,533	6,533	6,533
Gweinyddu Cyffredinol	2,387	2,180	0	2,180	2,180	2,180
Estyn	13,887	14,575	0	14,575	14,575	14,575
o'r swm hwm: Dibrisiant (4)	645	645	4	649	645	645
ADDYSG A DYSGU GYDOL OES - CYFANSWM	1,187,017	1,230,778	-3,458	1,227,320	1,227,320	1,227,320

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
<u>DIWYLLIANT, CHWARAEON A'R IAITH GYMRAEG</u>						
Llyfrgell Genedlaethol Cymru: Costau Rhedeg	17,882	17,882		17,882	17,882	17,882
Amgueddfeydd ac Orielau Cenedlaethol Cymru : Derbyniadau Cyfredol	-958	-958		-958	-958	-958
Amgueddfeydd ac Orielau Cenedlaethol Cymru : Dibrisiant / Chost Cyfalaf	4,300	4,654		4,654	4,654	4,654
Darpariaethau ar gyfer Pensiynau (GRF)			15,663	15,663	15,663	15,663
Amgueddfeydd ac Orielau Cenedlaethol Cymru	21,224	21,578	15,663	37,241	37,241	37,241
Llyfrgell Genedlaethol Cymru: Costau Rhedeg	8,569	8,569		8,569	8,569	8,569
Llyfrgell Genedlaethol Cymru: Derbyniadau Cyfredol	-250	-250		-250	-250	-250
Llyfrgell Genedlaethol Cymru : Dibrisiant / Chost Cyfalaf	3,178	3,210		3,210	3,210	3,210
Darpariaethau ar gyfer Pensiynau (GRF)			6,774	6,774	6,774	6,774
Llyfrgell Genedlaethol Cymru	11,497	11,529	6,774	18,303	18,303	18,303
Cyngor Celfyddydau Cymru: Costau Rhedeg	1,945	1,945		1,945	1,945	1,945
Cyngor Celfyddydau Cymru : Dibrisiant / Chost Cyfalaf	209	209		209	209	209
Cyngor Celfyddydau Cymru	2,154	2,154	0	2,154	2,154	2,154
Cyngor Chwaraeon Cymru: Costau Rhedeg	1,289	1,289		1,289	1,289	1,289
Cyngor Chwaraeon Cymru : Dibrisiant / Chost Cyfalaf	1,361	1,431		1,431	1,431	1,431
Cyngor Chwaraeon Cymru	2,650	2,720	0	2,720	2,720	2,720
Bwrdd yr Iaith Gymraeg - Costau rhedeg	2,774	3,353		3,353	3,353	3,353
Bwrdd yr Iaith Gymraeg : Dibrisiant / Chost Cyfalaf	86	86		86	86	86
Yr Iaith Gymraeg	2,860	3,439	0	3,439	3,439	3,439
Cyngor Gwasanaethau Llyfrgell a Gwybodaeth	30	0		0	0	0
Cyngor Amgueddfeydd Cymru	722	0		0	0	0
Cymorth I'r Iaith Gymraeg - Cyngor Llyfrau Cymru	943	1,048		1,048	1,048	1,048
Celfyddydau a Llyfrgelloedd eraill	1,695	1,048	0	1,048	1,048	1,048

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Y Gronfa Ddiwylliant - Gwariant Presennol	44,073	48,680		48,680	48,680	48,680
Y Gronfa Ddiwylliant - Derbyniadau Cyfredol	-3,236	-3,236		-3,236	-3,236	-3,236
Y Gronfa Ddiwylliant - Gwariant Cyfalaf	22,034	20,907		20,907	20,907	20,907
Y Gronfa Ddiwylliant - Derbyniadau Cyfalaf	-16,314	-16,314		-16,314	-16,314	-16,314
Y Gronfa Ddiwylliant	46,557	50,037	0	50,037	50,037	50,037
Comisiwn Brenhinol Henebion a Chofadeiliau Hanesyddol: Costau Rhedeg a Gwariant Cyfredol	1,480	1,480		1,480	1,480	1,480
Comisiwn Brenhinol Henebion a Chofadeiliau Hanesyddol: Dibrisiant a Chost Cyfalaf ar Ystad Sifil	54	54		54	54	54
Comisiwn Brenhinol Henebion a Chofadeiliau Hanesyddol: Dibrisiant a Chost Cyfalaf	80	80		80	80	80
Comisiwn Brenhinol Henebion a Chofadeiliau Hanesyddol	1,614	1,614	0	1,614	1,614	1,614
Gwariant Cyfalaf	2,326	2,156		2,156	2,156	2,156
Dibrisiant a Chost Cyfalaf	526	498		498	498	498
Gwariant Cyfredol	8,174	8,374		8,374	8,374	8,374
Derbyniadau	-3,280	-3,280		-3,280	-3,280	-3,280
Cadw	7,746	7,748	0	7,748	7,748	7,748
o'r swm hwm: Dibrisiant (4)	4,224	4,224			0	0
DIWYLLIANT, CHWARAEON A'R IAITH GYMRAEG - CYFANSWM	97,997	101,867	22,437	124,304	124,304	124,304

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
Archwilydd Cyffredinol	2,695	2,695		2,695	2,695	2,695
Archwilydd Cyffredinol : Dibrisiant a Chost Cyfalaf	3	3		3	3	3
ARCHWILYDD CYFFREDINOL CYMRU	2,698	2,698	0	2,698	2,698	2,698
<u>OMBWDSMON GWEINYDDIAETH CYMRU</u>						
Ombwdsmon Gweinyddiaeth Cymru	600	600		600	600	600
OMBWDSMON GWEINYDDIAETH CYMRU	600	600	0	600	600	600
<u>CORFF ARCHWILIO CYHOEDDUS UNIGOL</u>						
Corff Archwilio Cyhoeddus Unigol	400	100		100	100	100
CORFF ARCHWILIO CYHOEDDUS UNIGOL	400	100		100	100	100
<u>COMISIYNYDD PENODIADAU CYHOEDDUS</u>						
Comisiynydd Penodiadau Cyhoeddus	230	0		0	0	0
COMISIYNYDD PENODIADAU CYHOEDDUS	230	0	0	0	0	0

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
<u>SWYDDFA'R LLYWYDD</u>						
Swyddfa'r Llywydd - Costau Staff	8,020	8,220		8,220	8,426	8,426
Aelodau - Tâl a Lwfansau	9,927	10,175		10,175	10,429	10,429
Cyflog a Lwfansau Aelodau a Swyddogion	17,947	18,395	0	18,395	18,855	18,855
Gwariant Gweinyddol Cyffredinol - Cyfredol	7,885	8,082		8,082	8,284	8,284
Costau'r Cynulliad - Cyfalaf	20	20		20	20	20
Dibrisiant a Chost Cyfalaf	129	129		129	129	129
Adeiladau'r cynulliad a thechnoleg gwybodaeth	8,034	8,231	0	8,231	8,433	8,433
o'r swm hwm: Dibrisiant (4)	65	65		65	65	65
SWYDDFA'R LLYWYDD	25,981	26,626	0	26,626	27,288	27,288

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
<u>GWEINYDDIAETH GANOLOG</u>						
Costau Staff	107,816	111,184	644	111,828	111,828	111,828
Swyddfa Cyllid Ewropeaidd Cymru	4,851	4,851		4,851	4,851	4,851
Cadw	5,354	5,357		5,357	5,357	5,357
Comisiwn Iechyd Cymru	1,716	1,785		1,785	1,785	1,785
Costau a Chyflogau Staff	119,737	123,177	644	123,821	123,821	123,821
Gwariant Gweinyddol Cyffredinol	14,267	14,476		14,476	14,476	14,476
Llogan ar Gyfalaf ar Ystad Sifil	3,271	3,271		3,271	3,271	3,271
Cyfalaf	1,229	1,229		1,229	1,229	1,229
Y Strategaeth adleoli	100	4,450		4,450	4,450	4,450
Logau ar Gyfalaf	57	57		57	57	57
Costau Technoleg Gwybodaeth - Gwariant Cyfredol	21,101	21,201		21,201	21,201	21,201
Costau Technoleg Gwybodaeth - Gwariant Cyfalaf	243	243		243	243	243
Technoleg Gwybodaeth: Dibrisiant / Chost Cyfalaf	277	277		277	277	277
Costau Cyfalaf a Chyfredol	40,545	45,204	0	45,204	45,204	45,204
Costau Cyfredol - Arall	-418	-362		-362	-362	-362
Costau Gweinyddiaeth Ganolog - Arall	-418	-362	0	-362	-362	-362
Costau'r Etholiad	6,110	110		110	110	110
Etholiad a Chostau Eraill	6,110	110	0	110	110	110
o'r swm hwm: Dibrisiant (4)	1,540	1,540		1,540	1,540	1,540
GWEINYDDIAETH GANOLOG - CYFANSWM	165,974	168,129	644	168,773	168,773	168,773

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2004-2005 I 2006-2007
CYNIGION Y CYLLIDEB TERFYNOL**

£'000

<u>Grwpiau Gwariant</u>	2003-2004 Cynlluniau Gwreiddiol	2004-2005 Cynlluniau Newydd	2004-2005 Newidiadau	2004-2005 Cynlluniau Terfynol y Gyllideb	2005-2006 Cynlluniau Newydd	2006-2007 Cynlluniau Newydd
<u>Gwasanaethau Eraill y Cynulliad</u>						
Rhoi Cynllun Gofodol Cymru ar Waith	200	200		200	200	200
Yr Uned Penodiadau Cyhoeddus	170	170		170	170	170
Costau'r Adolygiad Pum-Mlynedd	130	130		130	130	130
Cronfa Gyfalaf Foderneiddio - Uned Ystadegau Llywodraeth Leol	584	684		684	684	684
Gwella Ystadegau Economaidd a'r Farchnad Lafur	1,205	1,305		1,305	1,305	1,305
Hyfforddiant Cyd-Asiantaethol ar gyfer Cynllunio Brys	50	0		0	0	0
Gwasanaethau Eraill y Cynulliad	2,339	2,489	0	2,489	2,489	2,489
GWASANAETHAU ERAILL Y CYNULLIAD	2,339	2,489	0	2,489	2,489	2,489
<u>Wrth Gefn</u>						
Cronfa	54,956	32,045	184	32,229	882,144	882,144
CYFANSWM GWARIANT Y CYNULLIAD	11,209,877	11,877,634	53,196	11,930,830	12,776,107	12,776,107
SWYDDFA YSGRIFENNYDD GWLADOL CYMRU (5)	4,189	4,189		4,189	4,189	4,189
o'r swm hwm: Dibrisiant (4)	35	35		35	35	35
CYFANSWM CYLLIDEB CYMRU	11,214,066	11,881,823	53,196	11,935,019	12,780,296	12,780,296

1. Is Grant Cynnal Refeniw BEL yw swm y grant cynnal refeniw a'r trethi annomestig wedi'u haildosbarthu. Nid yw'r ffigurau hyn yn cynnwys grantiau penodol, y grant heddlu ac arain a drosglwyddir o adrannau'r llywodraeth a rhaglenni eraill.

2. Nid yw Terfyn Gwariant Adrannol Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn cynnwys y cyllidebau hyn. Eu diben yw ariannu eitemau yn ôl y galw ac nid ydynt felly yn cael eu pennu yn ôl disgrisiwn y Cynulliad.

3. O'r blaen, roedd y ddarpariaeth ar gyfer dibrisiant a chostau cyfalaf yn cael eu dosbarthu fel Gwariant a Reolir yn Flynyddol. O 1 Ebrill 2003 bydd yr eitemau hyn, ac eithrio costau cyfalaf y rhwydwaith ffyrdd, yn cael eu dosbarthu gyda Therfyn Gwariant Adrannol y Cynulliad.

4. Dylai dibrisiant gael ei dynnu net o'r gwariant cyfalaf i osgoi cyfrif y buddsoddiad cyfalaf newydd a chost gwirioneddol ei ddefnyddio ddwywaith.

5. Yn unol ag Adran 81 Deddf Llywodraeth Cymru 1998, daw'r cyllid ar gyfer Swyddfa Ysgrifennydd Gwladol Cymru o'r Gyllideb a neilltuir ar gyfer Cymru cyn ei throsglwyddo i Gynulliad Cenedlaethol Cymru.